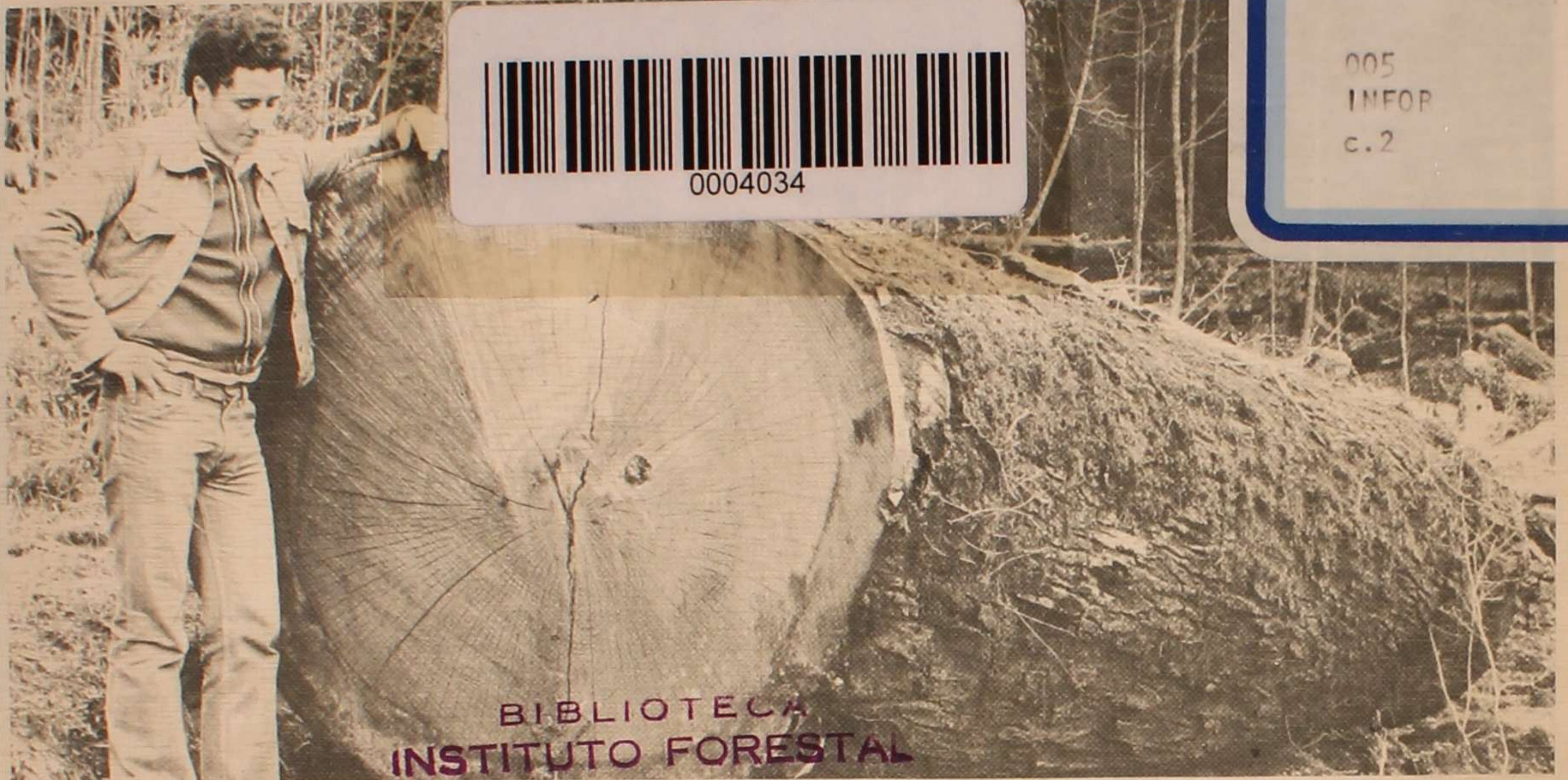




0004034

005
INFOR
c.2

BIBLIOTECA
INSTITUTO FORESTAL

17 NOV. 1977

COMPLEJO FORESTAL Y
MADERERO PANGUIPULLI

INFOR
C.2

BIBLIOTECA
INSTITUTO FORESTAL

COMPLEJO FORESTAL Y
MADERERO PANGUIPULLI

[1977]

COMPLEJO FORESTAL Y MADERERO PANGUIPULLI

¿QUE ES EL COMPLEJO PANGUIPULLI?

El Complejo Forestal y Maderero Panguipulli Ltda. es una filial de la Corporación de Fomento de la Producción. Está formado por 23 predios que suman una superficie de 307.827 hectáreas.

Enclavado en la Cordillera de Los Andes, limita al este con Argentina, país que absorbe gran parte de su producción. Distante 200 kilómetros de la ciudad de Valdivia y a 500 kilómetros de los puertos de embarque de la Bahía de Concepción, el Complejo ha iniciado un ambicioso programa de exportaciones.

Con un recurso forestal explotable de 147. 678 hectáreas, se ha convertido en uno de los mayores centros de producción forestal del país, como a su vez brinda excelentes posibilidades de inversión a las empresas nacionales y extranjeras que deseen comercializar su riqueza forestal.

PANGUIPULLI COMPLEX

The Panguipulli Forest and Timber Complex Ltd. is a subsidiary of the Production Development Corporation. It is formed by 23 country estates with a total surface of 307.827 hectares.

Located in the Andes Mountains area, the Complex limits by the east with Argentina, country that absorbs great part of its production.

Distant 124 miles from the city of Valdivia and 310 miles from the shipping port at Bahia de Concepción, the Complex has established an ambitious export program.

With an exploitable forest resource of 147.678 hectares, it has developed into one of the largest timber production centers in the country, providing excellent possibilities of investment for national and international enterprises who may be interested in commercialising its timber resources.



FUNCIONES DEL COMPLEJO

La economía chilena busca diversificar sus exportaciones con el objeto de no depender exclusivamente de los ingresos de la Gran Minería. Por este motivo, el Gobierno ha dado especial prioridad al Sector Forestal, transformándolo progresivamente en la segunda fuente de ingresos de la Nación.

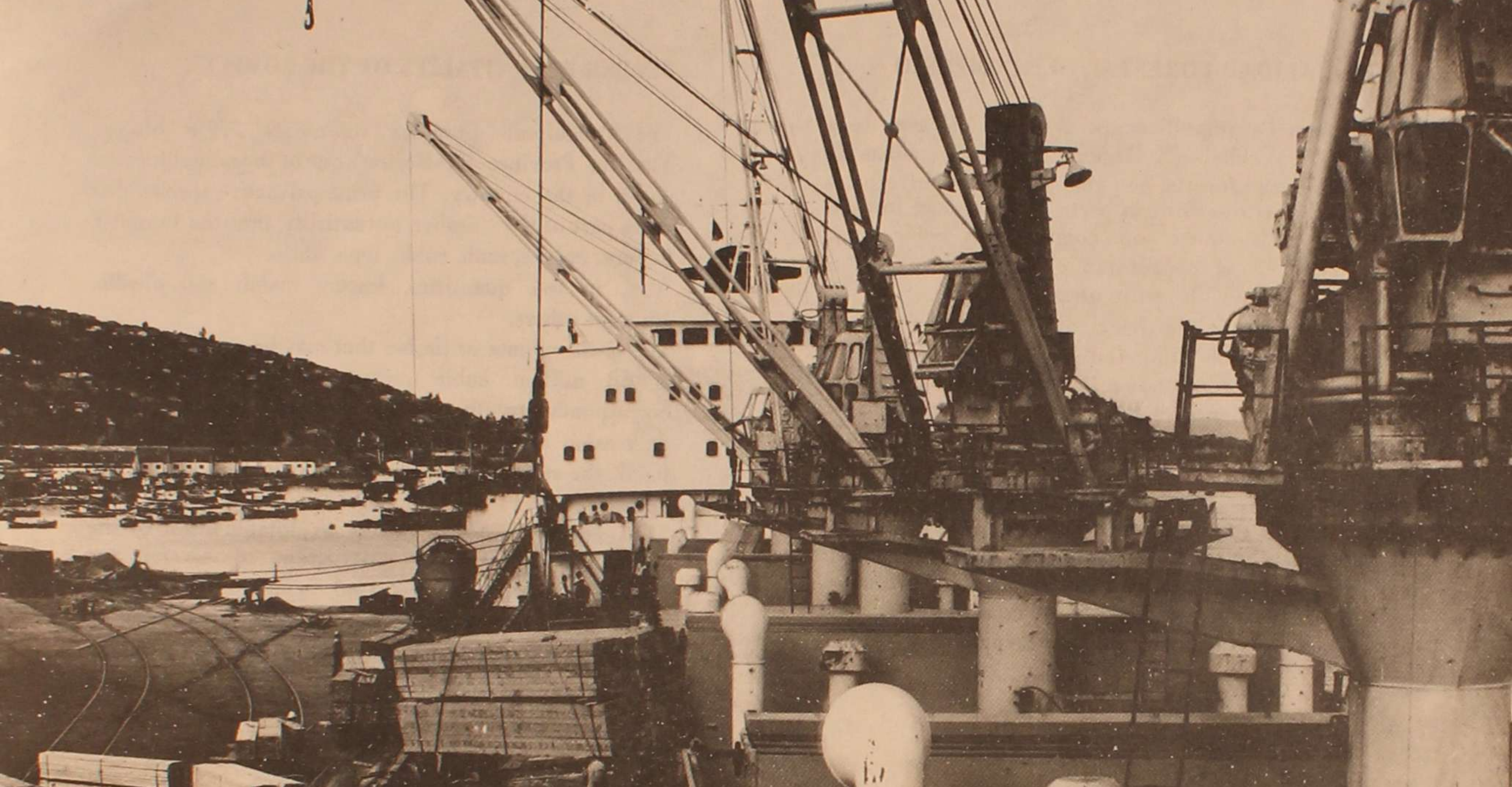
Dentro de este contexto, el Complejo Panguipulli ha iniciado una agresiva campaña de exportaciones, abriendo mercados para su madera nativa en varios países Sudamericanos como Europeos, y a su vez transformándose en una gran fuente de empleo de mano de obra local.

THE FUNCTIONS OF THE COMPLEX

Chilean economy looks for the diversification of its exports in order that it will not only depend from the income that copper mines provide.

In view of this, the government has given top priority to the Forestal Sector, transforming it progressively into the second source of income of the nation.

Within this context, The Panguipulli Complex has launched an aggressive export campaign, opening markets for its native timber in several South American and European countries, and therefore, becoming a new working source for local laborers.



POTENCIALIDAD FORESTAL DEL COMPLEJO

El Complejo Panguipulli ocupa el 27^o/o del area de la Provincia de Valdivia (X Región), una de las zonas de mayor riqueza forestal en el país. Las principales especies nativas que forman parte del potencial forestal que posee el Complejo son: coigüe, raulí, roble, tepa, ulmo. También se encuentran en menor cantidad el lingue, mañío y olivillo, entre otras.

El volumen bruto de fuste de los tipos forestales comerciales es de 68 millones de metros cúbicos, del cual más del 60^o/o corresponde a la especie coigüe, siguiendo en orden decreciente el raulí, tepa y roble. Por otra parte, el volumen aserrable en pie es de 1.360 millones de pies cuadrados.

La sobremadurez del bosque explotable del Complejo obliga, para su aprovechamiento integral, a la instalación de numerosas y variadas industrias elaboradoras de materia prima, ya sea para la fabricación de chapas, tableros, madera aserrada, muebles, como también para la fabricación de celulosa y pulpa mecánica.

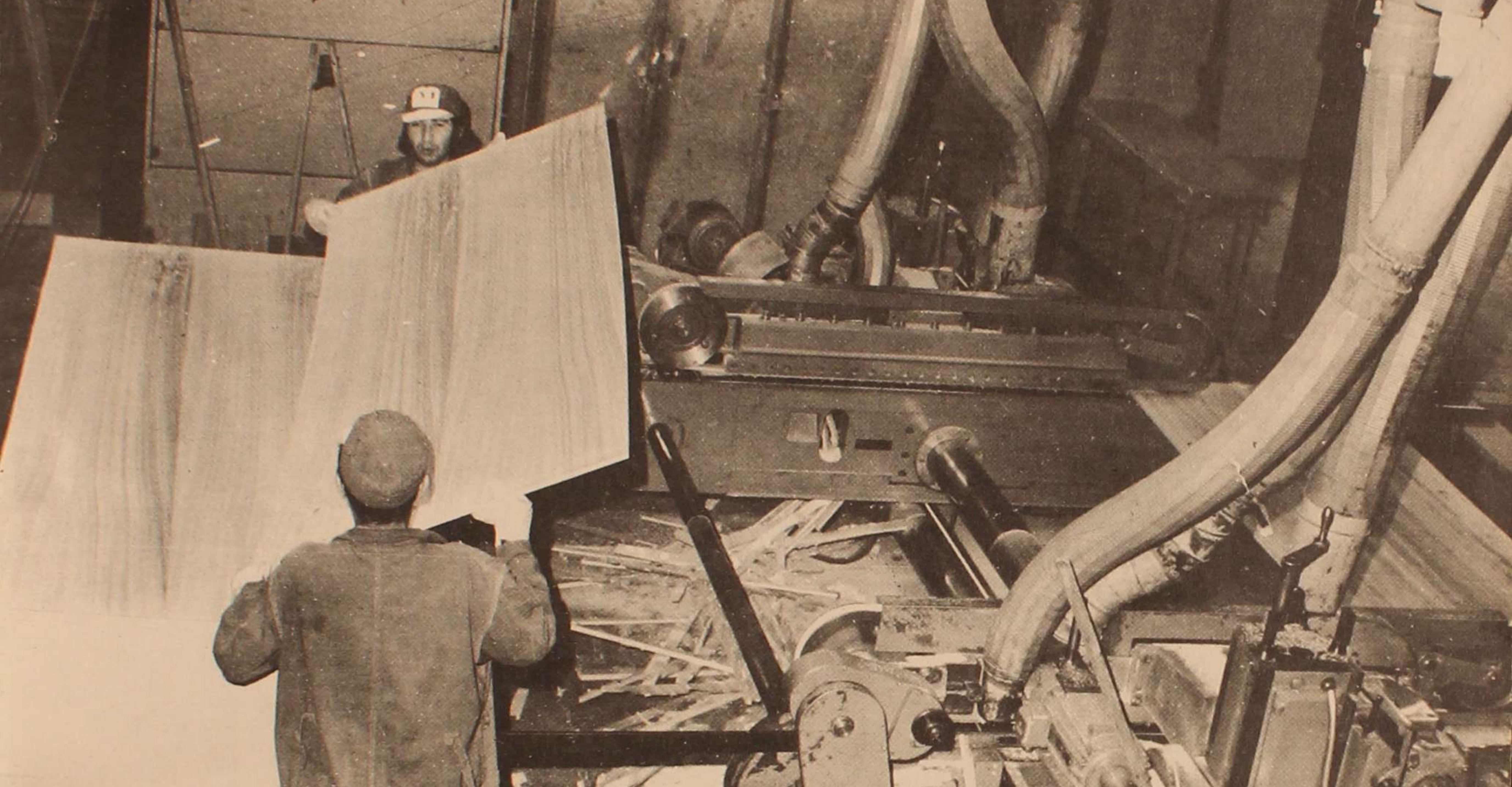
TIMBER POTENTIALITY OF THE COMPLEX

The Panguipulli Complex represents 27^o/o of the Valdivia Province (X Region), one of the richest forestal zones in the country. The principal native species that form part of the timber potentiality that the Complex has are: coigue, rauli, roble, tepa, ulmo.

Also, in less quantities, lingue, mañío and olivillo, amongst others.

The gross volume of timber that may be commercialized is 68 million cubic meters, of which over 60^o/o corresponds to the coigue species, following in a decreasing order, rauli, tepa and roble. On the other hand, the standing volume to be sawed is 1.360 million cubic feet.

The extreme maturity of the exploitable forest of the Complex imposes the installation of several and diversified industries that can manufacture plywood, timber to be sawed, boards, furniture, as well as cellulose and mechanic pulp. This will enable the Complex to take the most advantage of the Resource.



PROYECTOS DE INVERSION

Las reservas forestales de la zona del Complejo Panguipulli permiten ofrecer al inversionista la ocupación de sus capitales para instalar diversas industrias de la madera como así mismo una planta de celulosa.

La política de esta empresa es dedicarse principalmente al manejo del Recurso Forestal y dejar en manos de empresas particulares, tanto nacionales como extranjeras, la industrialización y la comercialización de los productos del bosque.

INVESTMENT PROJECTS

The timber reserves of the Panguipulli Complex zone allow to offer the investor the possibility to use his capital to install diverse wood industries as well as a cellulose plant.

The Company's policy is to manage the Forest Resource and let private national and international enterprises, industrialize and commercialize the timber production.



CONSERVACION Y MANEJO DEL RECURSO

Por ser el bosque nativo un recurso renovable de incalculable valor tanto económico como de protección, el Complejo Forestal Panguipulli desarrolla en esta zona intensas actividades silvícolas tendientes a mantener el control del recurso que asegure su continuidad y calidad. De este modo, la explotación del bosque se efectúa en forma racional y equilibrada de acuerdo a planes de manejo ateniéndose a todas las disposiciones vigentes al respecto (Decreto Ley 701).

Por lo que los convenios de explotación con empresas tanto nacionales como extranjeras serán estudiados en forma conjunta, velando siempre por el uso racional del recurso.

CONSERVATION AND MANAGEMENT OF THE RESOURCE

Being that the native forest is a renewable resource of an incalculable economic and protective value, The Panguipulli Complex has developed in this zone intense forestry activities directed to keep under control the Resource which will guarantee its continuity and quality.

In this manner, the running of the forest is carried out in a rational and balanced way, in accordance to management plans based on current regulations (Law 701).

In view of this, any agreement with national or international enterprises will be studied in a joint manner, always keeping in mind the rational use of the Resource.



SISTEMA DE VENTAS

Ateniéndose a la política de libre comercio, el Complejo Forestal Panguipulli puede entregar a los mercados nacionales e internacionales desde materia prima (rollizos) hasta productos elaborados.

PRINCIPALES PRODUCTOS DE VENTA

MADERA EN ROLLIZOS

COIGUE (*Nothofagus dombeyi*)

características:

diámetro mínimo: 50 cms.

largo: hasta 8 metros

clasificación:

- a) seleccionada
- b) media selección
- c) sin selección

SALES SYSTEM

Based on freed trade policy, The Panguipulli Complex can provide national and international markets from raw material (round logs) to manufactured products.

PRINCIPAL PRODUCTS FOR SALE

TIMBER – ROUND LOGS

COIGUE (*Nothofagus dombeyi*)

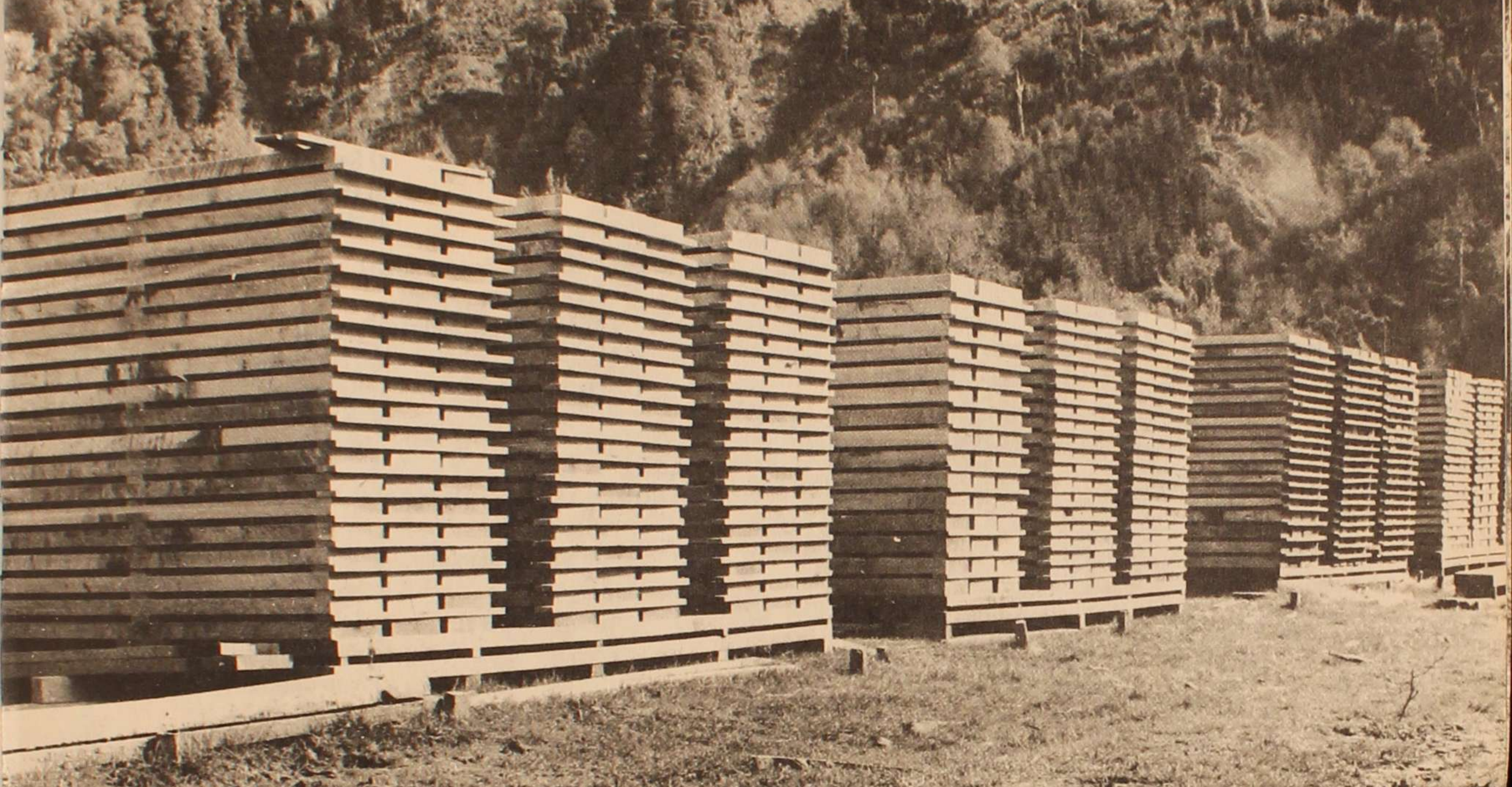
specifications

Minimum diameter: 20 inches

length: up to 25 feet

clasification:

- a) Selected
- b) Partially selected
- c) Non selected



RAULI (*Nothofagus alpina*)

características: trozos de 2 años
diámetro mínimo: 40 cms.
largo: 3,60 metros
clasificación: a) seleccionada
b) media selección
c) sin selección

ULMO (*Eucryphia cordifolia*)

características:
diámetro mínimo: 40 cms.
largo: hasta 8 metros
clasificación: a) seleccionada
b) media selección
c) sin selección

ROBLE (*Nothofagus oblicua*)

características:
diámetro mínimo: 40 cms.
largo: hasta 5 metros
clasificación: a) seleccionada
b) media selección
c) sin selección

RAULI (*Nothofagus alpina*)

specifications

Minimum diameter: 16 inches
length: 12 feet
classification: a) Selected
b) Partially selected
c) Non selected

ULMO (*Eucryphia cordifolia*)

specifications

Minimum diameter: 16 inches
length: up to 25 feet
classification: a) Selected
b) Partially selected
c) Non selected

ROBLE (*Nothofagus oblicua*)

specifications

Minimum diameter: 16 inches
length: up to 16 feet
classification: a) Selected
b) Partially selected
c) Non selected



TEPA (*Laurelia philippiana*)

características:

diámetro mínimo: 35 cms.
largo: hasta 5 metros
clasificación: a) seleccionada
b) media selección
c) sin selección

MADERAS ASERRADAS

RAULI

medidas:

espesor: en 2, 3 y 4 pulgadas
ancho: 4 a 10 pulgadas
largo: hasta 12 pies

COIGUE

medidas:

espesor: 1, 1 1/2 y 2 pulgadas
ancho: 3 a 10 pulgadas
largo: de 3 a 16 pies

TEPA (*Laurelia philippiana*)

specifications

Minimum diameter: 15 inches
length: up to 16 feet
clasification: a) Selected
b) Partially selected
c) Non selected

LUMBER

RAULI

measurements

thickness: 2, 3 and 4 inches
width: 4 to 10 inches
length: up to 12 feet

COIGUE

measurements

thickness: 1, 1 1/2 and 2 inches
width: 3 to 10 inches
length: from 3 to 16 feet



DIRECTORIO INSTITUTO FORESTAL
BOARD OF DIRECTORS

**COMPLEJO FORESTAL Y MADERERO
PANGUIPULLI LTDA.**

presidente
directores

Sr. Julio Ponce Lerou
Sr. Héctor Espinoza
Sr. Julio Segovia
Sr. Carlos Penaglia
Sr. Pablo Navarrete
Sr. Hernán Buchi
Sr. Waldo Fuenzalida
Sr. Jaime Contesse

INFORMACIONES Y VENTAS:

Gerencia de Ventas
Av. Bulnes 285, Piso 2º
Santiago, Chile

**COMPLEJO FORESTAL Y MADERERO
PANGUIPULLI LTDA.**

president
directors

Mr. Julio Ponce
Mr. Hector Espinoza
Mr. Julio Segovia
Mr. Carlos Penaglia
Mr. Pablo Navarrete
Mr. Hernan Buchi
Mr. Waldo Fuenzalida
Mr. Jaime Contesse

INFORMATION AND SALES:

Sales Office
Av. Bulnes 285, Piso 2º
Santiago, Chile.



Plano De Ubicación

